

Anexa 1

Termeni și Condiții de Livrare*¹ Servicii Traducere

[Achizitor]: Fundatia Romanian Angel Appeal

Operator economic: _____

Date complete identificare Operator economic
(adresa, telefon, fax, e-mail, CUI, Nr. Reg. Comertului):

1. Prețuri și termene de livrare [se completează de către Operatorul economic]

Nr. Prod. (1)	Denumire servicii (2)	Cant. (3)	Preț unitar (4) Lei si Euro	Valoare Totală (5=3*4) Lei si Euro	Valoare totală cu TVA (6=5* %TVA) Lei si Euro	Timp livrare (7)
1.	Traducere română-engleză si engleza-română					
2.	Interpretariat româno-engleză și engleză-română					

2. **Preț fix:** Prețul in lei indicat mai sus este ferm și fix și nu poate fi modificat pe durata executării contractului.

3. **Plata** facturii se va efectua în lei, 100% dupa livrarea efectivă a serviciilor la destinația finală indicată, pe baza facturii Operatorului economic.

4. **Documente de calificare:**

¹ Anexa Termeni si Conditii de Livrare este formularul in care Achizitorul va completa conditiile in care doreste prestarea serviciilor (Pct. 3 - perioada de livrare, pct. 7A – Specificatii Tehnice Achizitor).

Operatorii economici completeaza formularul cu oferta lor - pct.1 si pct.7B - și îl returneaza Achizitorului semnat, daca accepta conditiile de livrare cerute de Achizitor.

- Certificat de înmatriculare (CIF inclus) emis de Oficiul Registrului Comerțului – în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
 - Certificat de înregistrare în scopuri de TVA emis de Administrația Financiară de care aparține ofertantul - în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”
 - CV în format Europass pentru traducătorii propuși
 - Autorizația/certificatul de traducător autorizat de Ministerul Justiției/alt organism național abilitat și recunoscut în domeniu, împreună cu declarația pe propria răspundere că este activă - în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
5. **Criteriu de atribuire a contractului:** ofertele ce sunt conforme din punct de vedere administrativ și tehnic vor fi evaluate și contractul va fi atribuit ofertei cu pretul cel mai scăzut. Contractul va avea o durată de la data semnării dar nu mai târziu de 30.09.2014.
6. **Neexecutare:** Cumpărătorul poate anula Nota de Comandă dacă Operatorul economic nu livrează serviciile în conformitate cu termenii și condițiile de mai sus, după o notificare prealabilă de 10 zile primită de la Cumpărător, fără a avea vreo obligație față de Operatorul economic.
7. **Specificații Tehnice:**

A. Specificații Achizitor	B. Specificații Operator economic <i>[a se completa de către Operator economic]</i>
<i>Denumire servicii:</i> Traducere documentație medicală și juridică	<i>Tipul serviciilor</i>
<i>Descriere generală:</i> A. Traducere română-engleză și engleză-română B. Interpretariat română-engleză și engleză-română	<i>Descriere generală</i>
<i>Detalii specifice și standarde tehnice minim acceptate de către Achizitor:</i> A. Traducere română-engleză și engleză-română Număr aproximativ de pagini pentru traducere: minim 200 pagini Traducerea va fi asigurată în funcție de nevoia din proiect dar nu mai târziu de 30.09.2014 <u>Materiale de tradus:</u> orice documente ce vor apărea pe parcursul derulării proiectului; în funcție de nevoi.	<i>Detaliile specifice și standardele tehnice ale serviciilor oferite</i>

Oferta va fi facuta in lei/pagina si euro/pagina cu mentionarea separata a TVA-ului.

B . Interpretariat/traducere consecutiva pentru evenimente (NTP review)

Misiunea NTP review se va desfasura in perioada 10-21 martie 2014 in Bucuresti, fiind necesara prezenta interpretului la intalnirile/mesele rotunde din cadrul misiunii.

Traducere simultana sau consecutiva din romana in engleza (si din engleza in romana). Se vor realiza servicii de traducere si interpretariat pentru expertii/consultantii internationali trimisi in Romania de catre Organizatia Mondiala a Sanatatii (OMS).

Serviciile vor fi prestate exclusiv in Bucuresti. Nu se asigura transport, cazare si masa.

Oferta financiara va fi va fi facuta lei/traducator/zi si in euro/traducator/zi cu mentionarea separata a TVA-ului.

8. Mentiuni:

Tematica misiunii NTP review si a documentelor ce vor rezulta foloseste preponderent terminologie medicala si in special din perspectiva problematiei tuberculozei. Traducatorul(ii)/interpretul(ii) trebuie sa aiba cunostinte de terminologie din acest domeniu.

Achizitorul are dreptul de a nu selecta nici o oferta ca fiind castigatoare.

Oferta financiara trebuie detaliata pentru fiecare tip de serviciu solicitat in parte.

Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta unilateral la una sau mai multe din serviciile solicitate.

NUMELE OPERATORULUI ECONOMIC _____

Semnătură autorizată _____

Locul:

Data: